LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS Nº 08/2010

"ADQUISICIÓN DE RETROEXCAVADORA CARGADORA – ID Nº 205.015"

ADDENDA Nº 01

La Gobernación del cuarto Departamento de Guairá, comunica a los oferentes interesados en la Licitación Por Concurso de Ofertas para la Adquisición de Retroexcavadora Cargadora**,** que se procede a realizar las siguientes modificaciones e inclusiones en el Pliego de Bases y Condiciones a través de la presente Addenda:

1.- Donde dice:

	D. Presentación y Apertura de Ofertas
IAO 22.1	**Para propósitos de la presentación de las ofertas**, la dirección de la Convocante es: Atención: Víctor Fernández Dirección: Gral. Díaz y San Roque González Ciudad: Villarrica, Paraguay La fecha límite para presentar las ofertas es: Fecha: Viernes, 12 de noviembre de 2010. Hora: 08:50 a.m. Las documentaciones requeridas para la presentación de la oferta deberán presentarse en el orden correlativo descrito e individualizado en el **ANEXO "LISTADO DE DOCUMENTACIONES A SER PRESENTADAS"**, con hojas divisorias que indiquen cada inciso para su fácil ubicación durante el acto de apertura
IAO 25.1	**La apertura de las ofertas tendrá lugar en**: Dirección: Gral. Díaz Y San Roque González Oficina: Unidad Operativa de Contrataciones Ciudad: Villarrica, Paraguay Fecha: Viernes, 12 de noviembre de 2010. Hora: 09:00 a.m.

Debe decir:

	D. Presentación y Apertura de Ofertas
IAO 22.1	**Para propósitos de la presentación de las ofertas**, la dirección de la Convocante es: Atención: Víctor Fernández Dirección: Gral. Díaz y San Roque González

	Ciudad: Villarrica, Paraguay La fecha límite para presentar las ofertas es: Fecha: Miércoles, 17 de noviembre de 2010. Hora: 08:50 a.m. Las documentaciones requeridas para la presentación de la oferta deberán presentarse en el orden correlativo descrito e individualizado en el **ANEXO "LISTADO DE DOCUMENTACIONES A SER PRESENTADAS"**, con hojas divisorias que indiquen cada inciso para su fácil ubicación durante el acto de apertura
IAO 25.1	**La apertura de las ofertas tendrá lugar en**: Dirección: Gral. Díaz Y San Roque González Oficina: Unidad Operativa de Contrataciones Ciudad: Villarrica, Paraguay Fecha: Miércoles, 17 de noviembre de 2010. Hora: 09:00 a.m.

2.- Donde Dice:

3. Especificaciones Técnicas

Ítem	Código de Catalogo	Nombre de los Bienes o Servicios	Especificaciones Técnicas y Normas
1	22101509-002	RETROEXCAVADORA CARGADORA	Ver detalles abajo

Especificaciones Técnicas

ÍTEM Nº	E Q U I P O	CANTIDAD REQUERIDA	CARACTERISTICAS PRINCIPALES				
			POTENCIA NETA	TRANSMISIÓN	DIRECCIÓN	TRACCIÓN	PESO DE OPERACIÓN
1	Retroexcavadora Cargadora sobre neumáticos, motor diesel, cucharón cargador de uso general de 1.0 m^3, cucharón excavador de 230 lts. con dientes.	1 (una)	89 HP Netos al volante como mínimo	Servo - mecánica de engrase constante, sincronizados.	Hidráulica	En las cuatro las ruedas (4 x 4)	6.900 Kg.

ESPECIFICACIONES: RETROEXCAVADORA CARGADORA

1.- **MOTOR:** Diesel, Turbo, 4 cilindros en línea, 4 tiempos. Diámetro y carrera de 105 mm (4.13") x 127 mm (5.0"). Cilindrada: 4,4 litros (268 pulg.^{3}) Potencia neta: 89 HP SAE al volante y potencia bruta: 92 HP SAE a 2200 R.P.M. Enfriamiento por agua, lubricación forzada con aceite filtrado de flujo continuo. Reserva de par neta a 1400 RPM: 37%.

2.- **SISTEMA DE ARRANQUE**: Arranque eléctrico directo de 12 Volts, con alternador de 100 Amp., equipado con bujías incandescentes para arranque en frío; baterías de plomo/ácido de 800 CCA, libre de mantenimiento.

3.- **SISTEMA DE ENFRIAMIENTO**: Radiador con agua, adecuada a condiciones tropicales de servicio pesado,

ventilador de succión.

4.- **TRANSMISIÓN**: **SERVO - MECANICA**, de 4 velocidades de avance y 4 de retroceso. **Todas sincronizadas**, con engrane constante en todas las que facilitan los cambios. Dispositivo de arranque en neutral únicamente; impide que la maquina arranque mientras esté en una marcha. Convertidor de par, de una etapa, relación de calado: 2.63:1.

Velocidades máxima de translación son:

Velocidades	1º	2º	3º	4º	
Avance	6.0	9.5	19.8	32.9	Km./h.
Retroceso	6.0	9.5	19.8	32.9	Km./h.

5.- **SISTEMA HIDRÁULICO**: Tipo de bomba de pistón axial de caudal variable, centro cerrado y sensor de carga que suministra toda la fuerza hidráulica a cualquiera de los implementos. Capacidad de la bomba 132 Lts./min. (34.8 GPM) a 2.200 R.P.M. Presión de trabajo 3.292 PSI (22.700 Kpa).

6.- **DIRECCIÓN:** Servodirección hidrostática con cilindro de doble efecto, con ángulo de dirección de 52º. Radio de giro con tracción en las cuatro ruedas 8.16 m. de la parte exterior de las ruedas delanteras.

7.- **MANDOS FINALES:** Eje trasero tipo industrial, para servicio pesado, con reducción planetaria en cada rueda y traba del diferencial. Eje delantero con oscilación a cada lado desde la línea media longitudinal de 10º. Acople a la tracción delantera (4 x 4) desde el tablero, sobre la marcha de avance y/o retroceso. Ruedas traseras fijadas con un mínimo de 10 prisioneros y las delanteras con un mínimo de 8 prisioneros.

8.- **FRENOS:** *De Servicio:* hidráulico a disco, sellados en aceite, montados en el eje de entrada de los mandos finales, completamente cerrados y autoajustables. Operación a pedal: interconexión de los pedales para la marcha, o uso individual de cada pedal para el trabajo. *De estacionamiento secundario*: Sistema independiente, frenos del tipo de disco y horquillas en el eje de entrada. Activación manual por medio de palanca.

9.- **NEUMÁTICOS**: Frontales: 12.5/80 x 18 de 10 telas.
Traseros: 19.5L x 24 (12 telas).

10.- **CUCHARÓN**: **Frontal**: De uso general, capacidad colmada: 1,0 m^3, 8 (ocho) dientes. Construido con planchas gruesas de acero y refuerzos.
Excavador: de servicio pesado de 30" (762 mm.), con 5 (cinco) dientes. Capacidad nominal: 230 Lts.,.

11.- **DATOS SOBRE LA OPERACIÓN**: *CARGADOR:*
Fuerza de desprendimiento : 3.900 Kg. Como mínimo
Capacidad de levantamiento a altura máxima : 2.679 Kg. Como mínimo
Altura máxima de levante a nivel del pasador : 3.296 mm. Como mínimo
Altura de descarga a ángulo máximo : 2.573 mm. Como mínimo
DATOS SOBRE LA OPERACIÓN: *RETROEXCAVADORA:*
Profundidad de excavación : 4.360 mm. Como mínimo
Alcance total desde el pivote de rotación : 5.618 mm. Como mínimo
Altura máxima de operación : 5.523 mm.
Altura de carga : 3.636 mm.
Fuerza de desprendimiento del cucharón: 11.655 lbs. (5.290 Kg.).
Fuerza de desprendimiento del brazo : 7.151 lbs. (3.245 Kg.).

12.- **EQUIPO STANDARD Y ACCESORIOS**: Cabina cerrada con aire acondicionado, indicador de temperatura del motor; del aceite del convertidor; presión de aceite del motor, cuatro faros delanteros, cuatro faros traseros, luces de freno y luces del tablero, bocina, horómetro, guarda barro traseros, silenciador, alternador, regulador de voltaje, indicador visual del nivel del fluido hidráulico, cinturón de seguridad, caja para herramientas, acelerador de mano, bomba de cebado del combustible, separador de agua.

13.- **PESO:** El peso mínimo de la máquina con sus accesorios especificados, pero sin ningún tipo de lastre es de: 6.900 Kg.

14.-**GARANTÍA:** La máquina ofrecida, estará cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin limite de horas.

15.-**ADIESTRAMIENTO:** Se provee programa de adiestramiento para este ítem.

16.-**ENTREGA:** El equipo ofrecido en este ítem, será entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.

17.- **MANUALES**: Se proveerá con el equipo, los siguientes manuales:
1 (un) Manual de operación y mantenimiento en español.
1 (un) Manual de piezas de repuestos.

18.- **COLOR:** Rojo con letras blancas y logo de la gobernación.

19.- **SEGURO:** 1 Año contra todo riesgo.

20.- **MANTENIMIENTO:** Sin costo para la contratante por un año, incluido los materiales, mano de obra y gastos de traslado y viático de los personales hasta la gobernación.

21.- La firma proveedora se encargará de todos los gastos de inscripción el R.U.A. y transferencia del bien a favor de la Gobernación.

22.- La oferta deberá incluir la provisión de 2 (dos) punteras de repuesto.

Debe Decir:

3. Especificaciones Técnicas

Ítem	Código de Catalogo	Nombre de los Bienes o Servicios	Especificaciones Técnicas y Normas
1	22101509-002	RETROEXCAVADORA CARGADORA	Ver detalles abajo

Especificaciones Técnicas

ÍTEM Nº	E Q U I P O	CANTIDAD REQUERIDA	CARACTERISTICAS PRINCIPALES				
			POTENCIA NETA	TRANSMISIÓN	DIRECCIÓN	TRACCIÓN	PESO DE OPERACIÓN
1	Retroexcavadora Cargadora sobre neumáticos, motor diesel, cucharón cargador de uso general de 1.0 m^3, cucharón excavador de 230 lts. con dientes.	1 (una)	89 HP Netos al volante como mínimo	Servo - mecánica de engrase constante, sincronizados.	Hidráulica	En las cuatro las ruedas (4 x 4)	6.900 Kg.

ESPECIFICACIONES: RETROEXCAVADORA CARGADORA

1.- **MOTOR:** Diesel, Turbo, 4 cilindros en línea, 4 tiempos. Diámetro y carrera de 105 mm (4.13") x 127 mm (5.0"). Cilindrada: 4,4 litros (268 pulg.^{3}) Potencia neta: 89 HP SAE al volante y potencia bruta: 92 HP SAE a 2200 R.P.M. Enfriamiento por agua, lubricación forzada con aceite filtrado de flujo continuo. Reserva de par neta a 1400 RPM: 37%.

2.- **SISTEMA DE ARRANQUE**: Arranque eléctrico directo de 12 Volts, con alternador de 100 Amp., equipado con bujías incandescentes para arranque en frío; baterías de plomo/ácido de 800 CCA, libre de mantenimiento.

3.- **SISTEMA DE ENFRIAMIENTO**: Radiador con agua, adecuada a condiciones tropicales de servicio pesado, ventilador de succión.

4.- **TRANSMISIÓN**: **SERVO - MECANICA**, de 4 velocidades de avance y 4 de retroceso. **Todas sincronizadas**, con engrane constante en todas las que facilitan los cambios. Dispositivo de arranque en neutral únicamente; impide que la maquina arranque mientras esté en una marcha. Convertidor de par, de una etapa, relación de calado: 2.63:1.

Velocidades máxima de translación son:

Velocidades	1º	2º	3º	4º	
Avance	6.0	9.5	19.8	32.9	Km./h.
Retroceso	6.0	9.5	19.8	32.9	Km./h.

5.- **SISTEMA HIDRÁULICO**: Tipo de bomba de pistón axial de caudal variable, centro cerrado y sensor de carga que suministra toda la fuerza hidráulica a cualquiera de los implementos. Capacidad de la bomba 132 Lts./min. (34.8 GPM) a 2.200 R.P.M. Presión de trabajo 3.292 PSI (22.700 Kpa).

6.- **DIRECCIÓN:** Servodirección hidrostática con cilindro de doble efecto, con ángulo de dirección de 52º. Radio de giro con tracción en las cuatro ruedas 8.16 m. de la parte exterior de las ruedas delanteras.

7.- **MANDOS FINALES:** Eje trasero tipo industrial, para servicio pesado, con reducción planetaria en cada rueda y traba del diferencial. Eje delantero con oscilación a cada lado desde la línea media longitudinal de 10º. Acople a la tracción delantera (4 x 4) desde el tablero, sobre la marcha de avance y/o retroceso. Ruedas traseras fijadas con un mínimo de 10 prisioneros y las delanteras con un mínimo de 8 prisioneros.

8.- **FRENOS:** *De Servicio:* hidráulico a disco, sellados en aceite, montados en el eje de entrada de los mandos finales, completamente cerrados y autoajustables. Operación a pedal: interconexión de los pedales para la marcha, o uso individual de cada pedal para el trabajo. *De estacionamiento secundario*: Sistema independiente, frenos del tipo de disco y horquillas en el eje de entrada. Activación manual por medio de palanca.

9.- **NEUMÁTICOS**: Frontales: 12.5/80 x 18 de 10 telas.
Traseros: 19.5L x 24 (12 telas).

10.- **CUCHARÓN**: **Frontal**: De uso general, capacidad colmada: 1,0 m^3, 8 (ocho) dientes. Construido con planchas gruesas de acero y refuerzos.
Excavador: de servicio pesado de 30" (762 mm.), con 5 (cinco) dientes. Capacidad

nominal: 230 Lts.,.

11.- **DATOS SOBRE LA OPERACIÓN**: *CARGADOR:*
Fuerza de desprendimiento : 3.900 Kg. Como mínimo
Capacidad de levantamiento a altura máxima : 2.679 Kg. Como mínimo
Altura máxima de levante a nivel del pasador : 3.296 mm. Como mínimo
Altura de descarga a ángulo máximo : 2.573 mm. Como mínimo
DATOS SOBRE LA OPERACIÓN: *RETROEXCAVADORA:*
Profundidad de excavación : 4.360 mm. Como mínimo
Alcance total desde el pivote de rotación : 5.618 mm. Como mínimo
Altura máxima de operación : 5.523 mm.
Altura de carga : 3.636 mm.
Fuerza de desprendimiento del cucharón: 11.655 lbs. (5.290 Kg.).
Fuerza de desprendimiento del brazo : 7.151 lbs. (3.245 Kg.).

12.- **EQUIPO STANDARD Y ACCESORIOS**: Techo ROPS abierto, indicador de temperatura del motor; del aceite del convertidor; luz indicadora de presión de aceite del motor, tacómetro, dos faros delanteros, dos faros traseros, luces de freno y luces del tablero, bocina, horómetro, guarda barro traseros, silenciador, alternador, regulador de voltaje, indicador visual del nivel del fluido hidráulico, cinturón de seguridad, caja para herramientas, acelerador de mano, bomba de cebado del combustible, separador de agua.

13.- **PESO:** El peso mínimo de la máquina con sus accesorios especificados, pero sin ningún tipo de lastre es de: 6.900 Kg.

14.-**GARANTÍA:** La máquina ofrecida, estará cubierta por los términos de garantía de 1 año, sin limite de horas.

15.-**ADIESTRAMIENTO:** Se provee programa de adiestramiento para este ítem.

16.-**ENTREGA:** El equipo ofrecido en este ítem, será entregado totalmente armado, verificado, completamente abastecido de combustible y aceite, engrasado y puesto en marcha.

17.- **MANUALES**: Se proveerá con el equipo, los siguientes manuales:
1 (un) Manual de operación y mantenimiento en español.
1 (un) Manual de piezas de repuestos.

18.- **COLOR:** Rojo con letras blancas y logo de la gobernación.

19.- **SEGURO:** 1 Año contra todo riesgo.

20.- **MANTENIMIENTO:** Sin costo para la contratante por un año, incluido los materiales, mano de obra y gastos de traslado y viático de los personales hasta la gobernación.

21.- La firma proveedora se encargará de todos los gastos de inscripción el R.U.A. y transferencia del bien a favor de la Gobernación.

22.- La oferta deberá incluir la provisión de 2 (dos) punteras de repuesto.

Víctor Fernández Arrúa
Responsable UOC